



| | | |
|-----------|-----------------------------------|----|
| FR | Version française | 3 |
| EN | English version | 31 |
| SP | Versión española | 45 |
| DE | Deutsche Fassung | 59 |

CONTACT

Conception & Manufacture

NEO SAS
 ZA des Vernays
 74210 Doussard - France
 tel. +33 (0)4 50 51 90 69
neo@flyneo.com

Laboratoires de certification

Air Turquoise SA
 Route du Pré-au-comte 8
 1844 Villeneuve - Suisse
 tel. +41 (0)21 965 65 65
info@para-test.com

C.R.I.T.T. Sport Loisir
 Zone du Sanital
 21 rue Albert Einstein
 86100 Chatellerault - France
 tel. +33 (0)5 49 85 38 30
contact@critt-sl.com

SHORTY MANUEL D'UTILISATION

Bravo, vous venez d'acquérir un Shorty ! Nous sommes convaincus que ce sac/harnais de parapente et speedriding sera le partenaire idéal pour vos futurs vols.

NEO fabrique des produits textiles outdoor, et dans ce secteur, fait partie des rares exceptions : nous concevons nos produits en Haute-Savoie et fabriquons 100% de nos sellettes, voiles et accessoires en France dans nos propres ateliers. Le confort, le bien-être et la sérénité de travail de nos employés sont les fondements de notre entreprise.

Cette vision éthique de l'entreprise ne s'accorde pas à la consommation de masse qu'implique la production délocalisée. Pour baisser les coûts unitaires, les sous-traitants lointains demandent à produire en quantité, plus que la demande ne le nécessite. En produisant localement par nos propres moyens, nous refusons de surproduire sous la contrainte des gammes annualisées d'une production délocalisée, qui en plus, nécessite un transport polluant.

NEO adapte donc sa production aux besoins des clients et leurs propose des produits haut de gamme, innovants et technologiquement pointus. C'est pourquoi, pour réussir ce challenge, NEO a fait le choix de produire 100% français.

Ce manuel d'utilisation vous apportera les informations nécessaires à la compréhension du fonctionnement de votre sac/sellette. Vous y trouverez le mode d'emploi, des informations relatives à la sécurité et des conseils de maintenance et d'entretien. Ce manuel et les dernières informations à jour sont disponibles sur www.flyneo.com.

Pour toute question ou en cas de problème, n'hésitez pas à vous adresser à votre revendeur ou à nous contacter.
 Bon vol avec le Shorty.

Merci de voler NEO !



TABLE DES MATIÈRES

[- Introduction : le sac/sellette SHORTY](#)

[- Caractéristiques](#)

[- Guide des tailles](#)

[- Informations sécurité](#)

[- Nomenclature externe](#)

[- Nomenclature géométrie](#)

[- Sortir la sellette du sac](#)

[- Installation des maillons](#)

[- Réglages de la sellette](#)

[- Installation de l'accélérateur](#)

[- Voler](#)

[- Le container secours ventral](#)

[- Compresser le sac en version vol](#)

[- La protection Koroyd ProPack](#)

[- Mise en place de la protection](#)

[- Installation de l'airbag amovible Shorty optionnel](#)

[- Les accessoires](#)

[- Entretien et maintenance](#)

5

6

6

7

8

9

10

12

13

13

14

15

16

16

17

18

20

21

LE SAC/SELLETTE : LE SHORTY

Le Shorty NEO est né de la volonté d'offrir un sac/sellette intelligent utilisant le véritable potentiel de ce concept :

- le confort en vol et au portage
- des épaules ergonomiques au portage et en vol
- un dos rigide mais flexible pour une utilisation de plusieurs heures
- une entrecuisse confortable en parapente et en speedriding
- une protection dorsale (à demeure)
- un airbag amovible
- la plus grande capacité de portage sur ce crâneau de produit : 65 L.
- une meilleure intégration du sac en vol
- un produit robuste et durable

Pour réussir un tel produit, il fallait inventer un nouveau concept de sac/sellette : le Shorty ne se retourne pas ; la sellette sort du sac.

En effet, les sac sellettes classiques sont «réversibles». Le Shorty utilise les mêmes bretelles en version sac qu'en vol.



La géométrie du Shorty est adaptée au vol rando et au speedriding pour tous les gabarits :

- ABS à cuissardes
- Système NEO de fermeture des cuissardes
- Sangle de serrage sous-cutanée
- Réglage d'inclinaison latérale
- Géométrie stable
- Géométrie facilitant la mise en virage
- Passage assis debout en Speeriding très facile.
- 3 tailles



CARACTÉRISTIQUES

Nom : Shorty

Sellette : parapente / speedriding / speedflying

Type : sac/sellette léger

Géométrie : ABS à cuissardes à ouverture frontale : système NEO

Concept : sac/sellette non réversible ; la sellette sort du sac

Protection : KOROYD Propack, 13 mm d'épaisseur, certifié CE1621-2 Level 1, 150 g

Protection optionnelle : NEO Airbag amovible certifié

Certification : EN1651 + LTF + CE1621-2 Level 1

Poids Total Volant max.: 120 kg

Taille : S – M – L

Poids : 1,48 kg (S), 1,50 kg (M), 1,54 kg (L)*

Volume : 65L

Accessoires fournis : protection dorsale KOROYD Propack

Boucles : manuelles NEO 20mm Aluminium 2047

Mousquetons : automatiques NEO AUSTRIALPIN Rocket (64 g) optionnels

Options : airbag amovible NEO / maillons automatiques Australpin Rocket / container ventral NEO / Bouteille avec fixation Fidlock (600 ml)

Matériaux : Polyamide, Cordura, Mesh3D polyester, PE, boucles alu NEO, Cuir

Fabrication : France

* +/- 10% de tolérance de production

GUIDE DES TAILLES

Choisir la taille de votre sellette est importante.

Le tableau d'équivalence des tailles et poids vous aidera dans le choix de la taille.

Pour les gabarits entre deux tailles de sellette, un essai au portique chez un de nos revendeurs est recommandé.

| CM / KG | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 |
|---------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1M60 | S | S | S | S | S | S | M | | | |
| 1M65 | S | S | S | S | S | M | M | M | | |
| 1M70 | S | S | S | S | S | M | M | M | M | |
| 1M75 | | S | S | S | M | M | M | M | L | L |
| 1M80 | | | S | M | M | M | M | M | L | L |
| 1M85 | | | | M | M | M | M | M | L | L |
| 1M90 | | | | | L | L | L | L | L | L |
| 1M95 | | | | | | L | L | L | L | L |

INFORMATION SÉCURITÉ

Si vous utilisez notre équipement, vous devez être un pilote de parapente, speedriding ou speedflying breveté, assuré et vous acceptez tous les risques inhérents à l'activité incluant les dommages corporels ou le décès. Seul l'utilisateur est à même de juger des conditions météo, du vent, des aires de pratiques, de son équipement et de la sécurité avant de pratiquer. Votre matériel requiert une attention constante dans son utilisation et son entretien. Une mauvaise utilisation du matériel NEO peut augmenter ces risques.

En aucun cas, ni NEO SAS, ni le vendeur de cet équipement ne pourront être mis en cause pour des dommages personnels ou à un tiers, survenus à la suite d'un accident quelles qu'en soient les circonstances. L'utilisateur de ce produit reste donc entièrement responsable de l'utilisation qu'il en fait. La moindre modification sur cette sellette la rendra non conforme à son domaine de certification et annulera par conséquent son homologation. Ce produit NEO est conçu exclusivement pour la pratique du parapente, du speedriding et du speedflying.

Si des éléments relatifs à votre matériel ou votre pratique restent incompris, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou importateur NEO dans votre pays.

Chaque pays a ses propres règles et lois en matière de vol libre. Il est de votre responsabilité de les connaître et de vous y conformer.



NOMENCLATURE EXTERNE



NOMENCLATURE GÉOMÉTRIE



SORTIR LA SELLETTE DU SAC

La sellette sort du côté dos du sac.



Prendre la tirette bleue



Ouvrir le zip



Sortir la sellette



Fermer le sac avec le zip rouge



INSTALLATION DES MAILLONS

Les maillons sont livrés en option avec la sellette. Pour les installer , merci de vous référer à la photo ci-dessous.

Il est important de bien vérifier que toutes les sangles latérales (1) et cuisses externes (2) sont bien passées dans le maillon. Les cuissardes internes (3) doivent être passées avant le décollage.



Les mousquetons doivent être réformés et remplacés après 500 heures de vol ou 5 ans d'utilisation.

Les maillons sont les seuls points d'attache possibles pour la voile et le parachute de secours (voir page 15). Ils peuvent être utilisés pour installer un largeur de treuil. Il n'y a aucun autre point d'attache sur la sellette.

RÉGLAGES DE LA SELLETTE

Avant d'aller voler, réglez votre sellette au portique. Trois réglages sont possibles sur le Shorty pour s'adapter à votre morphologie et votre position de vol.

1- Réglages des bretelles.

2- Réglages latéraux : pour ajuster inclinaison de votre buste.



pour serrer



pour desserrer

3- Réglage sous-cutal : situé entre les cuisses, pour ajuster l'écartement de vos jambes. Il permet aussi de régler la stabilité roulis de votre sellette : plus vous serrez ce réglage plus votre sellette est stable. Desserrer pour plus de liberté.



vue de dessus



vue de dessous

INSTALLATION DE L'ACCÉLÉRATEUR



Pour installer l'accélérateur, passer dans l'anneau de la cuissarde et dans la poulie. Enlevez les poulies d'accélérateur pour utiliser la sellette en speedriding pour éviter de l'accrocher sur une remonté mécanique ; pour cela défaire simplement la tête d'alouette de la sangle d'attache.

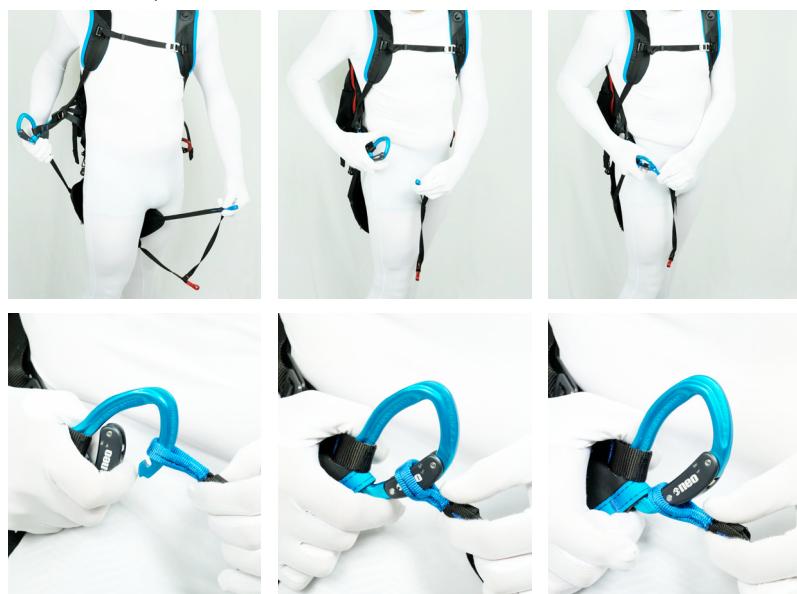
VOLER

Vérification avant le vol

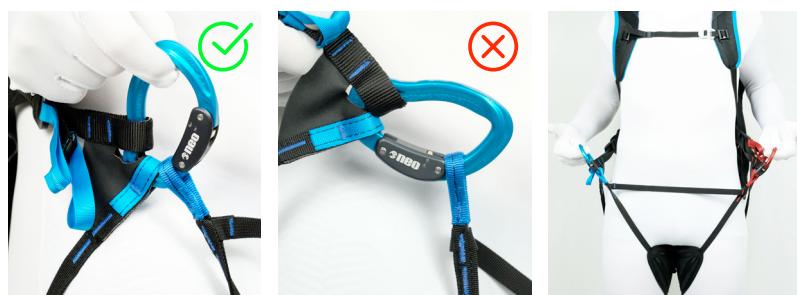
Avant le vol, il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier l'état général de la sellette, des sangles, et des points d'ancrage. (Il est également important de vérifier la bonne fermeture de la poche du parachute du secours et le bon maintien de la poignée si vous utilisez le container optionnel).

Fermeture de la sellette

Fermer les cuissardes dans les mousquetons ; rouge sur le mousqueton rouge et bleu sur le mousqueton bleu.



Faire glisser le loop de la cuissarde sous le doigt du maillon.



Fermer ensuite la boucle de poitrine et régler la longueur.

Attention, de ne pas faire passer le mousquetons à l'intérieur de la bretelle.



LE CONTAINER SECOURS VENTRAL

Vous pouvez installer en option votre parachute secours en position ventrale avec les gammes Classic ou Lite de containers NEO et de drisses secours.

Suivre les photos ci-dessous pour connecter votre container secours à votre Shorty.



COMPRESSER LE SAC EN VERSION «VOL»

Vous pouvez compresser le haut de votre sac en version vol avec la boucle Fidlock intégrée.



Cette possibilité n'est pas impérative, vous pouvez le faire :

- pour une raison esthétique,
- pour éviter qu'il pende trop bas et soit gênant au décollage ou en vol si vous avez une charge à l'intérieur (corde ou matériel d'alpinisme...),
- si vous installez l'airbag optionnel (voir page 18).



Boucle Fidlock mâle



LA PROTECTION : KOROYD PROPACK

La Koroyd ProPack est une nouvelle technologie de protection.

Réduit la gravité des traumatismes

La technologie Koroyd réduit l'intensité de l'impact. La protection NEO-Koroyd protège la colonne vertébrale. L'impact est absorbé par la déformation de la matière.

Fine et légère

Seulement 1,5 cm d'épaisseur pour un poids de 150g : la Propack offre le meilleur rapport volume / poids / absorption d'impact jamais proposé.



CARACTÉRISTIQUES

Nom : NEO-Koroyd 3.0

Protection dorsale : parapente

Concept : la plus fine protection dorsale respirante et flexible certifiée EN1621-2 Level 1

Intégration : intégrée dans le Shorty

Géométrie : tubes extrudés co-polymer, thermo-soudés pour créer un corps d'absorption multi-axes consistant

Certification : CE + EN1621-2 Level 1 testé à 40° et -10°C

Poids : 150 g - Fabrication : Allemagne



MISE EN PLACE DE LA PROTECTION DANS LA SELLETTE

La protection NEO Koroyd est intégrée au Shorty. La protection est installée de série. Une poche adaptée est prévue. Elle est accessible dans la partie sac.

En cas de choc important, il sera peut être nécessaire de changer la protection. Pour le changement suivre la démarche suivante: retirer la protection endommagée. Glisser la protection neuve dans la poche.



INFORMATIONS IMPORTANTES

La protection Koroyd Propack est faite pour absorber l'énergie d'un choc avec un dommage partiel ou une destruction complète de la matière. En cas de fort impact, un contrôle visuel de la protection est obligatoire pour évaluer le degré de déformation de la matière. Si la protection est écrasée ou abîmée, un changement complet de la protection est à effectuer.

En cas de doute, contactez votre revendeur NEO.

Aucune modification de la protection qui pourrait affecter ses caractéristiques ne doit être effectuée. La protection ne doit être utilisée que dans le cadre de l'usage pour laquelle elle a été développée. En aucun cas elle ne peut être utilisé dans une pratique autre que le parapente ou le speedriding. La protection ne garantit pas une protection totale contre les blessures. Seules les parties couverte par la protection sont préservées.



INSTALLATION DE L'AIRBAG AMOVIBLE

Il est possible d'installer un AirBag amovible (optionnel) au Shorty.

Seul l'Airbag NEO Shorty certifié EN + LTF + CE peut-être installé sur le Shorty.



Aucune modification de la protection qui pourrait affecter ses caractéristiques ne doit être effectuée. La protection ne doit être utilisée que dans le cadre de l'usage pour laquelle elle a été développée. En aucun cas elle ne peut être utilisé dans une pratique autre que le parapente ou le speedriding. La protection ne garantit pas une protection totale contre les blessures. Seules les parties couvertes par la protection sont préservées.

En cas de doute lors de l'installation de l'Airbag, contactez votre revendeur NEO.



LES ACCESSOIRES INTÉGRÉS OU OPTIONNELS

Poche cuissarde pour ranger le sac de pliage rapide speedriding ou mini-voiles



Boucle Fidlock pour porter la voile dans le sac de pliage rapide



Bouteille Fidlock en option



Poche Masque / Clés



Porte Piolet / Porte Bâtons



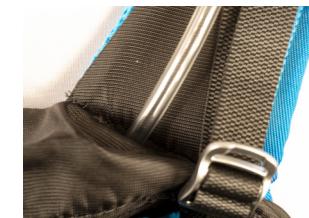
Porte Skis



Poche Pelle / Sonde d'avalanche



Passage tube d'hydratation



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Stockage

La sellette peut être très altérée en cas de trop forte exposition à une température supérieure à 70°C (158°F). Les véhicules ou des sacs sombres peuvent excéder ces températures pendant les journées très chaudes.

La sellette ne doit pas être inutilement exposée au rayonnement UV, à la chaleur et à l'humidité.

La position optimale de stockage de la protection et de la sellette est à plat. Une flexion trop importante et prolongée dans le temps peut altérer les caractéristiques de la sellette.

Entretien

La sellette peut être lavée en machine à 30° maximum. Ne pas faire de lavage régulier. Ce lavage ne doit pas excéder un lavage annuel.

La protection ne doit pas être lavée. Si la protection est mouillée, laissez la sécher en dehors de la sellette sans soleil direct.

Effectuer une révision de la sellette tous les ans ou 150h de vol ou après un choc important.

Vérifier régulièrement les coutures, sangles et éléments de liaison.

Réparation

Les réparations doivent être effectuées par l'atelier NEO ou un atelier de réparation agréé.

Validité / Suivi

La durée de vie de la protection Koroyd Propack ou de l'airbag amovible NEO Shorty est de 5 ans à partir de la date d'achat. Cette durée est modifiable en fonction de la fréquence d'utilisation, plus longue si la protection est bien entretenue.

Les structures professionnelles doivent effectuer un suivi de l'utilisation de la protection Koroyd Propack et airbag NEO Shorty. Ce suivi implique :

- une vérification avant utilisation
- une vérification périodique
- une consignation de ces vérifications

Les mousquetons doivent être réformés et remplacer après 500 heures de vol ou 5 ans.

SHORTY USER MANUAL

Congratulations, you just purchased a Shorty! We are sure this paragliding and speedriding rucksack/harness will be the ideal partner for your future flights.

NEO manufactures outdoor textile products, and it is one of the rare exceptions because products are designed in Haute Savoie and all our harnesses, gliders, and accessories are manufactured in our own workshops in France

The comfort, well-being, and serenity of our employees are the foundations of our company.

This ethical vision of does not agree with the mass consumption that would require producing using cheap labor. In order to lower costs, subcontractors abroad require producing in large quantities, more than the demand needed. By producing locally using our own means, we refuse to overproduce under the restrictions of yearly ranges of cheap labor abroad that besides, require a polluting means of transportation.

Therefore, NEO adapts its production to the needs of clients and offers high quality products that are innovative and have the latest technology. That is why, NEO chose to manufacture in France in order to meet this challenge.

This user manual will provide the necessary information you need to understand how your rucksack/harness works. In it, you will find instructions on how to use it, safety related information, and advice for maintenance and care. This manual, as well as the latest updated information, are available at www.flyneo.com.

For further questions or if you have any problems, do not hesitate to contact your reseller or us directly.

We wish you good flights with the Shorty.

Thank you for flying NEO!



CONTENTS

| | |
|---|----|
| - Introduction: rucksack/harness SHORTY | 25 |
| - Characteristics | 26 |
| - Size chart | 26 |
| - Safety information | 27 |
| - External elements | 28 |
| - Geometry elements | 29 |
| | |
| - Taking the harness out | 31 |
| - Installing the carabiners | 32 |
| - Adjusting the harness | 33 |
| - Installing the speedbar | 34 |
| - Flying | 34 |
| - Front rescue container | 35 |
| - Compressing the rucksack in flight mode | 36 |
| | |
| - Koroyd ProPack protection | 37 |
| - Installing the protection in the harness | 37 |
| - Installing the removable optional Shorty airbag | 38 |
| - Accessories | 40 |
| - Care and maintenance | 41 |

RUCKSACK/HARNESS: SHORTY

The Shorty by NEO was born from the desire of having a smart rucksack/harness that uses the real potential of this concept:

- comfort in flight and while carrying it
- ergonomic shoulder pads on the ground and in flight
- rigid but flexible back to use it for several hours
- comfortable leg pads for paragliding and speedriding
- back protection (permanent)
- removable airbag
- the largest carrying volume on this kind of product: 65 L
- better integration of the rucksack in flight
- strong and durable product

To achieve this product, we had to invent a new rucksack/harness concept: the Shorty is not reversible; the harness comes out of the rucksack.

Classic rucksack/harnesses are actually “reversible”. The Shorty uses the same straps when it is in rucksack mode and flying mode.



The geometry of the Shorty is adapted to hike and fly and speedriding for all sizes:

- ABS leg straps
- NEO leg strap closing system
- Tightening strap between the legs
- Inclination adjustment on the sides
- Stable geometry
- Geometry for easier turns
- Easy transition from sitting to standing position for Speeriding
- 3 sizes

CHARACTERISTICS

Name: Shorty

Harness: paragliding / speedriding / speedflying

Type: light harness/backpack

Geometry: ABS leg straps with front opening: NEO system

Concept: original and exclusive NEO: non reversible harness/backpack

Protection: KOROYD Propack, 13 mm, certified CE1621-2 Level 1, 150 g

Optional protection: certified removable NEO Airbag

Certification: EN1651 + LTF + CE1621-2 Level 1

Max. clip-in weight (weight in flight): 120 kg

Sizes: S – M – L

Weight: 1.48 kg (S), 1.50 kg (M), 1.54 kg (L)*

Volume: 65L

Included accessories: KOROYD Propack back protection

Buckles: manual NEO 20mm Aluminium 2047

Carabiners: optional automatic NEO AUSTRIALPIN Rocket (64 g)

Options: removable airbag NEO / Austrialpin Rocket automatic carabiners /

NEO front container / Fidlock bottle (600 ml)

Materials: Polyamide, Cordura, Mesh3D polyester, PE, NEO aluminum buckles, leather

Manufacturing: France

* +/- 10% manufacturing tolerance

SIZE CHART

Choosing the size of your harness is important.

The following size and weight chart will help you choose the right size.

For those between two sizes, we recommend trying the harness in a simulator at any of our resellers.

| CM / KG | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 |
|---------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1M60 | S | S | S | S | S | M | | | | |
| 1M65 | S | S | S | S | S | M | M | M | | |
| 1M70 | S | S | S | S | S | M | M | M | M | |
| 1M75 | | S | S | S | M | M | M | M | L | L |
| 1M80 | | | S | M | M | M | M | M | L | L |
| 1M85 | | | | M | M | M | M | M | L | L |
| 1M90 | | | | | L | L | L | L | L | L |
| 1M95 | | | | | | L | L | L | L | L |

SAFETY INFORMATION

If you use our gear, you must be a certified paragliding, speedriding, or speedflying pilot, with insurance, and you must accept the risks involved in the activity that include injury or death. Only the pilot can assess weather conditions, the wind, the area, its gear, and safety before flying. Your gear requires constant attention while used, as well as maintenance. The misuse of NEO gear could increase these risks.

Under any circumstances, NEO SAS or the reseller of this gear can be held responsible in case of injury or damage to third parties due to an accident, regardless of the situation. Therefore, the user of this product is fully responsible of its use. Any changes to this harness will make it non-complying and therefore invalidate its certification. This NEO product is designed exclusively for paragliding, speedriding, and speedflying.

In case of not understanding your gear or the sport in full, please contact the NEO reseller or importer in your country.

Each country has its own rules and regulations for free flight. It is your responsibility to know and comply with them.



EXTERNAL ELEMENTS



GEOMETRY ELEMENTS



TAKING THE HARNESS OUT

The harness comes out through the side of the rucksack.



Grab the blue pull tab



Open the zipper



Take the harness out



Close the rucksack using the red zipper



INSTALLING THE CARABINERS

Carabiners are delivered as an option with your harness. To install them, please see the photo below.

It is important to check that all lateral straps (1) and outer leg straps (2) are inside the carabiner. The inner leg straps (3) must be attached before launching



Carabiners must be discarded and replaced after 500 hours or 5 year of use. The carabiners are the only possible attachment points for the glider and the rescue parachute (see page 35). They can also be used to attach a towing bridle. There are no other attachment points in the harness.

ADJUSTING THE HARNESS

Before flying, adjust your harness on a simulator. The Shorty has three possible adjustments to adapt to your body and flight position.

1- Adjusting the straps.

2- Lateral adjustments: to adjust the inclination of your torso.



to tighten



to loosen

3- Adjustment between the legs: located between the thighs to adjust the distance between your legs. It also allows you to adjust the roll stability: the more you tighten the strap, the more stable your harness will be. Loosen for more freedom.



view from above



view from below

INSTALL THE SPEEDBAR



To install the speedbar, pass the line through the ring and the pulley. Remote the speedbar pulleys to use the harness for speedriding to prevent it from catching a ski lift. For this, just undo the cow hitch on the attachment strap.



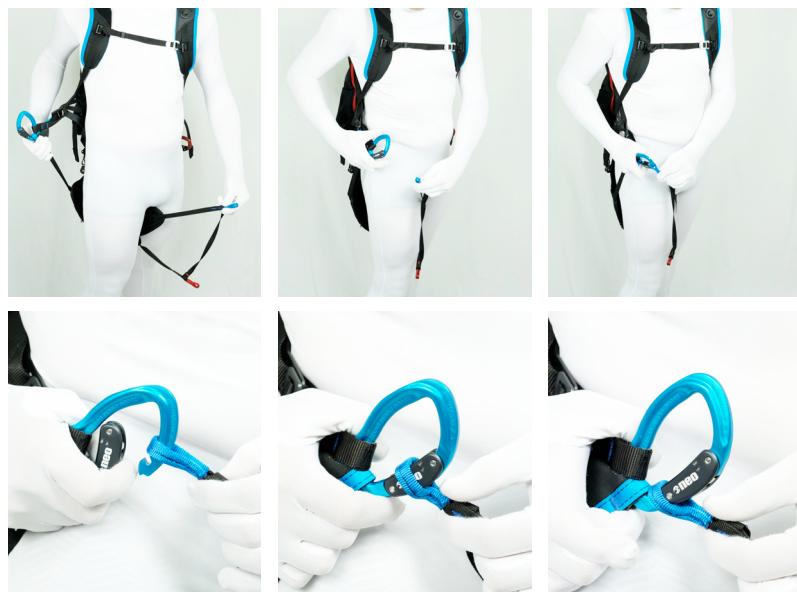
FLYING

Pre-flight check

Before flying, it is the user's responsibility to check the general status of the harness, straps, and attachment points. (If you use the optional rescue container, it is also important to check that the rescue container is closed correctly and that the rescue handle is placed correctly).

Closing the harness

Place the leg straps in the carabiners; place the red strap in the red carabiner and the blue strap in the blue carabiner.



Slide the strap loop through the gate of the carabiner.



Close the breast strap and adjust its length.

Be careful not to pass the carabiners through the strap.



FRONT RESCUE CONTAINER

A front rescue can be installed as an option with the Classic or Lite containers from NEO and its rescue bridles.

See the following photos to connect the rescue container to your Shorty.



COMPRESSING THE RUCKSACK IN "FLIGHT" MODE

The top of the rucksack can be compressed while in flight mode with the Fidlock buckle.



This option is not imperative but it can be done for:

- aesthetic reasons,
- to prevent the rucksack from hanging too low and get in the way during take off or in flight or if there is gear inside the rucksack (rope, mountaineering gear...),
- if the optional airbag is installed (see page 38).



Fidlock male buckle



KOROYD PROPACK PROTECTION

The Koroyd ProPack is a new kind of protection technology.

It reduces the seriousness of injuries

The Koroyd technology reduces the intensity of impacts and protects the spine. The impact is absorbed by the deformation of the material.

Thin and light

Only 1.5cm thick and 150g: the Propack has the best volume / weight / shock absorption ratio ever.



CHARACTERISTICS

Name: NEO-Koroyd 3.0

Back protection: paragliding

Concept: the thinnest breathable and flexible back protection certified EN1621-2 Level 1

Integration: integrated in the Shorty

Geometry: extruded co-polymer tubes thermally sealed for a consistent multi-axis absorbing body

Certification: CE + EN1621-2 Level 1 tested at 40° and -10°C

Weight: 150 g - Manufacturing: Germany

INSTALLING THE PROTECTION IN THE HARNESS

The NEO Koroyd is integrated to the Shorty and it is installed by default.

There is a dedicated compartment for it and can be accessed through the rucksack. In case of a major impact, it might be necessary to change the protection. In order to change it, follow these steps: remove the damaged protection, then slide the new protection inside the compartment.



IMPORTANT INFORMATION

The Koroyd Propack protection is made to absorb the energy following an impact with a partial or total destruction of the material. In case of a strong impact, a visual check of the protection is mandatory to verify the deformation of the material. If the protection is crushed or damaged, it must be fully replaced.

In case of doubt, please contact your NEO reseller.

No modifications affecting the characteristics of the protection should be made. The protection should only be used for what it was developed. Under any circumstance it should not be used for sports other than paragliding or speedriding. The protection does not guarantee full protection against injuries. Only the parts covered by the protection are protected.



INSTALLING THE REMOVABLE AIRBAG

It is possible to install a removable AirBag (optional) to the Shorty.

Only the EN + LTF + CE certified Airbag NEO Shorty can be installed in the Shorty.



No modifications affecting the characteristics of the protection should be made. The protection should only be used for what it was developed. Under any circumstance it should not be used for other sports than paragliding or speedriding. The protection does not guarantee full protection against injuries. Only the parts covered by the protection are protected.

In case of doubt on how to install the airbag, contact your NEO reseller.

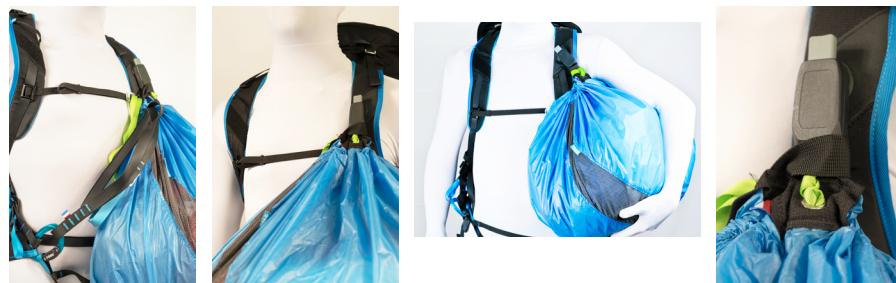


ACCESSORIES (INTEGRATED AND OPTIONAL)

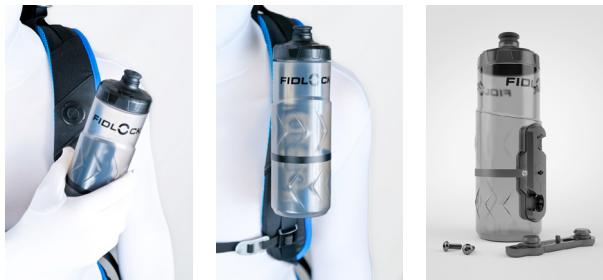
Pocket under the leg pad to store the stuff bag for speedriding or mini-wings



Fidlock buckle to carry the glider inside the stuff bag



Optional Fidlock bottle



Pocket for goggles / keys



Ice axe / pole holder



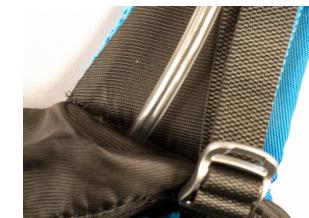
Ski holder



Pocket for the shovel / avalanche probe



Hydrating tube routing



CARE AND MAINTENANCE

Storage

The harness could change considerably if exposed to temperatures higher than 70°C (158°F). Inside of dark-colored vehicles or rucksacks, this temperature could be exceeded during hot days.

The harness should not be unnecessarily exposed to UV rays, heat, and humidity. The optimal position to store the protection and the harness is to lay them flat. If they are bent too much and for long periods of time, the characteristics of the harness could be altered.

Maintenance

The harness can be washed in a washing machine at 30°C maximum. Do not wash regularly. Washing should not be done more than once a year.

The protection should not be washed. If the protection gets wet, remove it from the harness and let it dry away from direct sunlight.

Check the harness once a year, after 150h, or after a strong impact.

Check seams, webbing, and links regularly.

Repairs

Repairs must be carried out at NEO's workshop or an authorized repair workshop.

Validity / Follow-up

The lifespan of the Koroyd Propack or the NEO Shorty removable airbag is 5 years after the date of purchase. This duration can change depending on the frequency of use, and could be longer if the protection gets the proper maintenance.

Professionals must perform a follow-up of the use of the Koroyd Propack protection and the NEO Shorty airbag. This follow-up includes:

- after use check-up
- periodic check-up
- a certificate of the inspections

Carabiners must be discarded and replaced after 500 flight hours or 5 years.

SHORTY MANUAL DE USO

¡Felicitaciones, acabas de comprar una Shorty! Estamos seguros que esta mochila/silla de parapente y speedriding será la compañera ideal de tus futuros vuelos.

NEO fabrica productos textiles para actividades al aire libre y es una de las excepciones del sector al diseñar sus productos en Alta Saboya y fabricar la totalidad de sus arneses, alas y accesorios en Francia en sus propios talleres.

La comodidad, bienestar y tranquilidad laboral de nuestros empleados son las bases de nuestra empresa.

Esta visión ética de la empresa no va de la mano del consumo masivo que supone fabricar en el exterior. Para reducir los costos unitarios, los subcontratistas en países lejanos exigen producir en grandes cantidades, más de lo que requiere la demanda. Al producir localmente, con nuestros propios medios, rechazamos producir en exceso con la limitación de las series anuales de la producción deslocalizada que además, requiere medios de transporte contaminantes.

Por ello, NEO adapta su producción a las necesidades de los clientes y les ofrece productos de alta gama, innovadores y con tecnología de punta. Por esta razón, para lograr este reto NEO decidió fabricar la totalidad de sus productos en Francia.

El presente manual contiene la información necesaria para entender el funcionamiento de la mochila/silla. En él, se encuentran las instrucciones de uso, información con respecto a la seguridad, así como consejos de cuidado y mantenimiento. Este manual e información actualizada están disponibles en www.flyneo.com.

En caso de dudas o problemas, contactar al revendedor o a NEO directamente. Buenos vuelos con la Shorty.

¡Gracias por volar NEO!



ÍNDICE

| | |
|--|----|
| - Introducción: mochila/silla SHORTY | 45 |
| - Características | 46 |
| - Guía de tallas | 46 |
| - Información de seguridad | 47 |
| - Elementos externos | 48 |
| - Elementos de la geometría | 49 |
| | |
| - Cómo sacar la mochila de la silla | 51 |
| - Instalación de los mosquetones | 52 |
| - Ajustes de la silla | 53 |
| - Instalación del acelerador | 54 |
| - Vuelo | 54 |
| - Contenedor de paracaídas ventral | 55 |
| - Compresión de la mochila en versión vuelo | 56 |
| | |
| - Protección Koroyd ProPack | 57 |
| - Instalación de la protección | 57 |
| - Instalación del airbag quita y pon Shorty opcional | 58 |
| - Accesorios | 60 |
| - Cuidado y mantenimiento | 61 |

MOCHILA/SILLA: SHORTY

La Shorty de NEO nació del deseo de ofrecer una mochila/silla inteligente con la que se aprovechará al máximo el potencial de este concepto:

- comodidad en vuelo y al transportarla
- hombreras ergonómicas al llevarla a cuestas y en vuelo
- espaldar rígido pero flexible para usarla durante horas
- perneras cómodas para la práctica del parapente y speedriding
- protección dorsal (incorporada)
- airbag quita y pon
- el mayor volumen en este tipo de producto: 65 L.
- mejor integración de la mochila en vuelo
- producto robusto y duradero

Para lograr un producto de este tipo, hizo falta inventar un nuevo concepto de mochila/silla: la Shorty no es reversible, la silla sale de la mochila.

De hecho, las mochilas/sillas clásicas son reversibles; en cambio, la Shorty usa las mismas cintas del modo mochila en vuelo.



La geometría de la Shorty se adapta a pilotos de cualquier tamaño que practiquen paramonañismo y speedriding:

- ABS con perneras
- Sistema NEO de cierre de las perneras
- Cinta de ajuste entre las piernas
- Ajuste lateral de la inclinación
- Geometría estable
- Geometría para giros más fáciles
- Transición posición sentado/de pie fácil en speedriding.
- 3 tallas



CARACTERÍSTICAS

Nombre: **Shorty**

Silla: **parapente / speedriding / speedflying**

Tipo: **mochila/silla ligera**

Geometría: **ABS con perneras de apertura delantera: sistema NEO**

Concepto: **mochila/silla no reversible; la silla sale de la mochila**

Protección: **KOROYD Propack, 13 mm, homologada CE1621-2 Nivel 1, 150 g**

Protección opcional: **Airbag NEO homologado quita y pon**

Homologación: **EN1651 + LTF + CE1621-2 Nivel 1**

PTV máximo: **120kg**

Tallas: **S – M – L**

Peso: **1,48 kg (S), 1,50 kg (M), 1,54 kg (L)***

Capacidad: **65L**

Accesorios incluidos: **protección dorsal KOROYD Propack**

Hebillas: **manuales NEO de 20mm de aluminio 2047**

Mosquetones: **automáticos NEO AUSTRIALPIN Rocket (64g) opcionales**

Opcional: **airbag quita y pon NEO / maillones automáticos Austrialpin Rocket / contenedor ventral NEO / botella con fijador Fidlock (600ml)**

Materiales: **poliamida, cordura, malla 3D de poliéster, PE, hebillas de aluminio, cuero**

Lugar de fabricación: **Francia**

* +/- 10% de tolerancia de fabricación

GUÍA DE TALLAS

Escoger la talla de la silla es importante.

La siguiente tabla con equivalencias de estatura y peso te ayudará a escoger la talla.

Para los pilotos que estén entre dos tallas, recomendamos probar la silla en un simulador en cualquier de nuestros revendedores.

| CM / KG | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 |
|---------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1M60 | S | S | S | S | S | S | M | | | |
| 1M65 | S | S | S | S | S | M | M | M | | |
| 1M70 | S | S | S | S | S | M | M | M | M | |
| 1M75 | | S | S | S | M | M | M | M | L | L |
| 1M80 | | | S | M | M | M | M | M | L | L |
| 1M85 | | | | M | M | M | M | M | L | L |
| 1M90 | | | | | L | L | L | L | L | L |
| 1M95 | | | | | | L | L | L | L | L |

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para usar nuestros equipos es necesario ser piloto de parapente, speedriding o speedflying con licencia y seguro, y aceptar todos los riesgos que conlleva la actividad, como lesiones o muerte. El piloto es el único que puede evaluar las condiciones meteorológicas, el viento, la zona de práctica, su equipo y la seguridad antes de la práctica de la actividad. El equipo requiere de atención constante durante su uso, así como mantenimiento. El uso inadecuado del equipo NEO puede incrementar dichos riesgos.

En ningún caso, ni NEO ni el vendedor del presente equipo serán responsables de daños a personas o a terceros debido a un accidente, sin importar las circunstancias. El usuario del producto es el único responsable de cualquier uso que le dé al mismo. Cualquier modificación realizada a la silla hará que no sea conforme y por tanto invalidará la homologación. El presente producto NEO fue diseñado únicamente para la práctica de parapente, speedriding y speedflying.

En caso de no entender cualquier elemento relacionado con el equipo o la actividad, debe contactarse el revendedor o importador NEO del país correspondiente.

En cada país existen normas y leyes que regulan el vuelo libre. Es responsabilidad del piloto conocerlas y respetarlas.



ELEMENTOS EXTERNOS



ELEMENTOS DE LA GEOMETRÍA



CÓMO SACAR LA SILLA DE LA MOCHILA

La silla sale del lateral de la mochila.



Tomar la lengüeta azul



Abrir el cierre



Sacar la silla



Cerrar la mochila con el cierre rojo



INSTALACIÓN DE LOS MOSQUETONES

Los mosquetones son accesorios opcionales que se entregan con la silla. Para instalarlos, ver las fotos que se muestran a continuación.

Es importante verificar que todas las cintas laterales (1) y de las perneras externas (2) estén pasadas por el mosquetón. Las perneras internas (3) deben pasarse antes de despegar.



Los mosquetones deben desecharse y remplazarse después de 500 horas de vuelo o 5 años de uso.

Los mosquetones son los únicos puntos de anclaje del ala y el paracaídas (ver pág. 55). También pueden usarse para instalar una cinta para remolque con torno. La silla no tiene ningún otro punto de anclaje.

AJUSTES DE LA SILLA

Antes de volar, se debe ajustar la silla en un simulador. En la Shorty, existen tres ajustes posibles para adaptarla a la morfología y posición de vuelo del piloto.

1- Ajuste en las hombreras.

2- Ajustes laterales: para ajustar la inclinación del torso.



para apretar



para soltar

3- Ajuste entre las piernas: ubicada entre los muslos para ajustar la separación de las piernas. También permite ajustar la estabilidad del alabeo de la silla: mientras más ajustado, más estable será la silla. Aflojar para mayor libertad.



vista desde arriba



vista desde abajo

INSTALACIÓN DEL ACCELERADOR



Para instalar el acelerador, pasa la línea a través del anillo y la polea. Desinstalar las poleas del acelerador para usar la silla para speedriding y así evitar que este se enganche de la telesilla. Para ello, deshacer el nudo de alondra de la cinta de fijación.

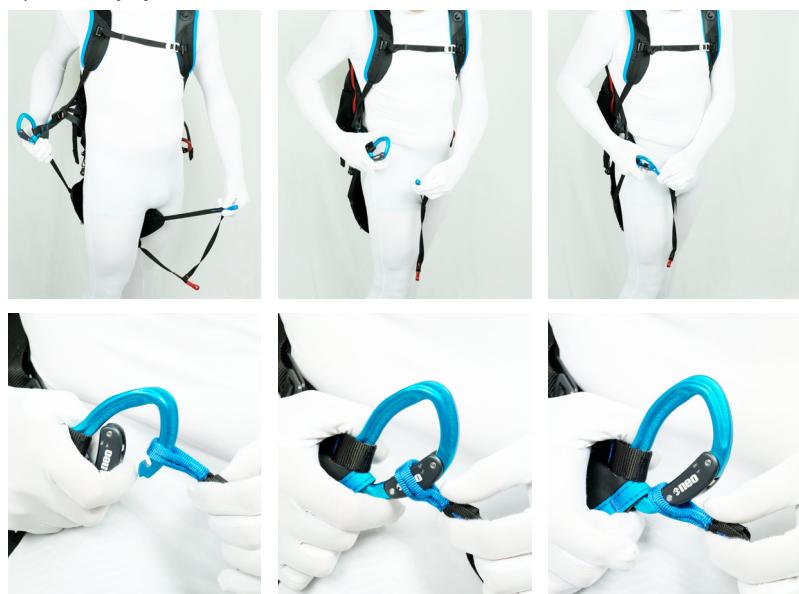
VUELO

Revisión antes del vuelo

Antes de volar, es responsabilidad del piloto verificar el estado general de la silla, de las cintas y de los puntos de anclaje. (Es de igual importancia revisar que el contenedor de paracaídas esté cerrado correctamente y que el asa esté bien colocada, si se usa el contenedor opcional).

Cierre de la silla

Colocar las perneras dentro de los mosquetones. La pernera roja dentro del mosquetón rojo y la azul, dentro del azul.



Deslizar el bucle de la pernera sobre el gozne del mosquetón.



Cerrar la cinta de pecho y ajustar el ancho de la misma.

Cuidado de no pasar el mosquetón a través de la cinta.



CONTENEDOR DE PARACAÍDAS VENTRAL

Es posible instalar un paracaídas con la gama Classic o Lite de contenedores de paracaídas ventrales y cintas de paracaídas de NEO.

Seguir las instrucciones de las siguientes fotos para conectar el contenedor de paracaídas a la Shorty.



COMPRESIÓN DE LA MOCHILA EN VERSIÓN "VUELO"

La parte superior de la mochila puede comprimirse en versión vuelo con la hebilla Fidlock.



No es un ajuste obligatorio, pero puede hacerse:

- por razones estéticas,
- para evitar que cuelgue demasiado baja y moleste durante el despegue o en vuelo en caso de llevar carga adentro (una cuerda o equipo de montañismo),
- si se instala el airbag opcional (ver página 58).



Hebilla Fidlock macho



PROTECCIÓN KOROYD PROPACK

La Koroyd ProPack es una nueva tecnología de protección.

Reduce la gravedad de los traumatismos

La tecnología Koroyd reduce la intensidad del impacto. La protección NEO-Koroyd protege la columna vertebral y el material se deforma para absorber el impacto.

Delgada y ligera

Apenas 1,cm de espesor y 150g: la Propack tiene el mejor equilibrio existente entre volumen, peso y absorción de impactos.



CARACTERÍSTICAS

Nombre: NEO-Koroyd 3.0

Protección dorsal: parapente

Concepto: protección dorsal transpirable y flexible delgada homologada EN1621-2 Nivel 1

Integración: integrada en el arnés Shorty

Geometría: tubos extrudidos de copolímero, termosoldados para crear un conjunto de absorción multieje consistente

Homologación: CE + EN1621-2 Nivel 1 probada a 40° y -10°C

Peso: 150 g - Lugar de fabricación: Alemania

INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN DENTRO DE LA SILLA

La protección NEO Koroyd se encuentra incorporada dentro de la Shorty. Se incluye de serie y se encuentra insertada dentro de un bolsillo adaptado para la misma. Se puede acceder a la misma desde la mochila.

En caso de un impacto grave, podría ser necesario cambiar la protección. Para ello, seguir los siguientes pasos: retirar la protección dañada e introducir la nueva dentro del compartimiento.



INFORMACIÓN IMPORTANTE

La protección Koroyd Propack está hecha para absorber la energía de un impacto mediante un daño parcial o destrucción total del material. En caso de impacto fuerte, debe realizarse una inspección visual de la protección para evaluar el grado de deformación del material. Si la protección se encuentra aplastada o dañada, debe cambiarse en su totalidad.

En caso de duda, contactar al revendedor NEO.

No debe realizarse ninguna modificación a la protección que pueda afectar sus características. La protección solo debe usarse para los fines para los que fue desarrollada. En ningún caso debe utilizarse para actividades diferentes al parapente o speedriding. La protección no garantiza una protección total contra lesiones. Solo las partes cubiertas estarán protegidas.



INSTALACIÓN DEL AIRBAG QUITA Y PON

Existe la posibilidad de instalarle un AirBag quita y pon (opcional) a la Shorty.
Solo puede instalarse el airbag NEO Shorty homologado EN + LTF + CE a la Shorty.



No debe realizarse ninguna modificación a la protección que pueda afectar sus características. La protección solo debe usarse para los fines para los que fue desarrollada. En ningún caso debe utilizarse para actividades diferentes al parapente o speedriding. La protección no garantiza una protección total contra lesiones. Solo las partes cubiertas estarán protegidas.

En caso de duda acerca de la instalación del airbag, contactar al revendedor NEO.



ACCESORIOS (INTEGRADOS O OPCIONAL)

Bolsillo en la pernera para el bolso de empaque rápido de speedriding o minivelas



Hebillas Fidlock para cargar el ala dentro del bolso de empaque rápido



Botella Fidlock opcional



Bolsillo para la máscara de esquí / llaves



Portapioret / Portabastones



Portaesquis



Bolsillo para la pala / sonda de avalancha



Paso del tubo de hidratación



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Almacenamiento

La silla puede alterarse enormemente en caso de exposición excesiva a temperaturas superiores a los 70°C (158°F). Se pueden exceder estas temperaturas dentro de vehículos oscuros o mochilas en días muy cálidos.

La silla no debe exponerse de forma innecesaria a los rayos ultravioleta, al calor ni a la humedad.

La posición óptima de almacenamiento de la protección y de la silla es en plano. Un doblado excesivo y prolongado puede alterar las características de la silla.

Mantenimiento

La silla puede lavarse en lavadora a una temperatura máxima de 30°C. No lavarla con regularidad. El lavado no debe hacerse más de una vez al año.

No debe lavarse la protección. En caso de mojarse, sacarla de la silla y dejarla secar a la sombra.

Realizar una revisión de la silla cada año, a las 150 horas de vuelo o después de un impacto importante.

Revisar con regularidad las costuras, cintas y conectores.

Reparación

Las reparaciones debe realizarlas el taller de NEO o un taller de reparación autorizado.

Validez / seguimiento

La vida útil de la protección Koroyd Propack o del airbag quita y pon NEO Shorty es de 5 años a partir de la fecha de compra. Esta duración puede cambiar según la frecuencia de utilización y puede ser mayor si se le hace un mantenimiento adecuado. Los profesionales deben realizar un seguimiento al uso de la protección Koroyd Propack y de los airbag NEO Shorty. Este seguimiento incluye:

- revisión antes de cada uso
- revisión periódica
- certificado de dichas revisiones

Los mosquetones deben desecharse y reemplazarse después de 500 horas de vuelo o cinco años.

SHORTY BETRIEBSHANDBUCH

Wir gratulieren Dir zum Kauf deines neuen Shortys! Wir sind überzeugt, dass dieses Gleitschirm- und Speedriding-Gurtzeug mit integriertem Rucksack dein idealer Partner für zukünftige Flüge sein wird.

Wir von NEO stellen nicht nur Gleitschirm- und Outdoor-Produkte her, sondern beziehen dabei auch eine einzigartige Stellung am Markt. Denn alle unsere Produkte werden bei uns in den französischen Alpen in der Haute Savoie entwickelt. Sämtliche Gurtzeuge, Gleitschirme sowie das komplette Zubehör werden in unserer hauseigenen Werkstätte in Frankreich produziert.

Wir legen großen Wert auf das Wohlergehen unserer Mitarbeiter und die Basis von NEO liegt in einem gesunden Miteinander in einem modernen mittelständigen Unternehmen, dass sich zum Ziel gesetzt hat, bessere Produkte unter nachhaltigen Voraussetzungen zu produzieren.

Unser ethischer Standpunkt verträgt sich nicht mit Massenproduktionen, die sich billiger Arbeitskräfte bedienen. Oftmals werden wegen geringer Kosten im Ausland hohe Stückzahlen produziert, die gar keine Abnehmer finden. Wir stellen uns mit einer regionalen und bedarfsoorientierten Produktion klar gegen Überproduktion auf Kosten ausbeuteter Arbeiter und schützen durch kurze Transportwege nebenbei auch noch die Umwelt.

Wir können uns bei NEO ganz der Nachfrage anpassen und dabei hochqualitative Produkte auf dem neuesten Stand der Technik anfertigen. In Frankreich zu produzieren ist eine Herausforderung, aber eine, der wir uns sehr gerne stellen.

Dieses Betriebshandbuch wird dich mit allen nötigen Informationen versorgen, um zu verstehen, wie dein Gurtzeug bzw. dein Rucksack funktioniert. Es enthält Anleitungen zur Benutzung, Sicherheitshinweise und Ratschläge zum Thema Wartung und Pflege. Das Handbuch sowie aktualisierte Infos sind auch online unter www.flyneo.com zu finden.

Falls Fragen auftauchen oder du irgendwo Probleme hast, zögere bitte nicht und kontaktiere deinen NEO-Händler oder uns direkt.

Wir wünschen dir gute und unvergessliche Flüge mit deinem Shorty.

Danke, dass du mit NEO fliegst!



INHALT

| | |
|--|----|
| - Vorstellung: Rucksack/Gurtzeug SHORTY | 65 |
| - Eigenschaften | 66 |
| - Größentabelle | 66 |
| - Sicherheitsinformationen | 67 |
| - Außenliegende Elemente | 68 |
| - Elemente der Sitzgeometrie | 69 |
| | |
| - Die Beinschlaufen herausklappen | 61 |
| - Montage der Karabiner | 62 |
| - Einstellung des Gurtzeugs | 63 |
| - Montage des Beschleunigers | 64 |
| - Im Flug | 64 |
| - Frontcontainer | 65 |
| - Komprimierung des Rucksacks für den Flug | 66 |
| | |
| - Koroyd Propack-Rückenprotektor | 67 |
| - Montage des Protektors am Gurtzeug | 67 |
| - Montage des optionalen Shorty Airbags | 68 |
| - Zubehör (ingetriert und optional) | 70 |
| - Pflege und Wartung | 71 |

RUCKSACK/GURTZEUG: SHORTY

Das Shorty von NEO entstand aus dem Wunsch heraus, eine gelungene Kombination aus Rucksack und Gurtzeug zu schaffen und das volle Potenzial dieses Konzepts nutzbar zu machen:

- Komfort im Flug sowie Tragekomfort beim Laufen
- ergonomische Schultergurte am Boden wie in der Luft
- feste, aber dennoch flexible Rückenkonstruktion für lange Wanderungen
- bequeme Beinschlaufen zum Gleitschirmfliegen und Speedriden
- Rückenprotektor (fest verbaut)
- abnehmbarer Airbag
- mit 65 l ein sehr großes Rucksackvolumen, um alles dabei zu haben
- hervorragende Integration des Rucksacks während des Flugs
- robustes und langlebiges Produkt

Um all dies zu ermöglichen, haben wir ein neues Konzept entwickeln: Das Shorty ist kein klassisches Wendegurtzeug, denn das Gurtzeug bzw. die Beinschlaufen kommen direkt aus der Unterseite des Rucksacks. Während ähnliche Produkte meist komplett umgestülpt werden, nutzt das Shorty die Schultergurte sowohl im



Rucksackmodus als auch im Flug.

Die Geometrie des Gurtzeugs ist optimal auf Hike & Fly sowie auf Speedriding abgestimmt:

- ABS-Beinschlaufen
- NEO Beinschlaufen-Verschlussystem
- Einstellmöglichkeit zwischen den Beinschlaufen
- seitliche Einstellmöglichkeit des Neigungswinkels
- stabile Form
- bestes Kurvenflugverhalten
- einfacher Wechsel von der sitzenden in die stehende Position für Speedrider

EIGENSCHAFTEN

Name: Shorty

Verwendung: **Gurtzeug für Gleitschirme/Speedriding/Speedflying**

Gurtzeugtyp: **Leichtes Gurtzeug und Rucksack in einem**

Geometrie: **ABS-Beinschlaufen mit Frontöffnung, NEO-System**

Konzept: **Eigenständiges NEO-Design: Kein Wendegurtzeug, dennoch Gurtzeug und Rucksack in Einem**

Protektor: **KOROYD Propack, 13 mm dick, zertifiziert nach CE1621-2 Level 1, 150 g**

Optionaler Protektor: **zugelassener, abnehmbarer NEO-Airbag**

Zulassung: **EN1651 + LTF + CE1621-2 Level 1**

Größen: **S - M - L**

Gewicht: 1,48 kg (S), 1,5 kg (M), 1,54 kg (L)*

Volumen: **65 Liter**

Maximale Anhängelast (Startgewicht): **120 kg**

Zubehör im Lieferumfang: **KOROYD Propack-Rückenprotektor**

Rahmenschnallen: **NEO 20 mm Alu-Schnallen 2047**

Karabiner: **optionale Automatikkarabiner NEO AUSTRIALPIN Rocket (64 g)**

Optionales Zubehör: **NEO-Airbag / AUSTRIALPIN Rocket Alu-Karabiner (64 g) / NEO-Frontcontainer / Fidlock-Flasche (600 ml)**

Materialien: **Polyamid, Cordura, Mesh3D Polyester, PE-Schaum, NEO-Alu-Schnallen, Leder**

Herstellung: **gefertigt in Frankreich**

* +/- 10 % Fertigungstoleranz

GRÖSSENTABELLE

Es ist extrem wichtig, die richtige Größe auszuwählen. Die folgende Größentabelle unterstützt dich dabei. Für all jene, die zwischen zwei Größen schwanken, empfehlen wir die Anprobe des Gurtzeugs bei einem unserer Händler.

| CM / KG | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 |
|---------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1M60 | S | S | S | S | S | M | | | | |
| 1M65 | S | S | S | S | M | M | M | | | |
| 1M70 | S | S | S | S | S | M | M | M | M | |
| 1M75 | | S | S | S | M | M | M | M | L | L |
| 1M80 | | | S | M | M | M | M | M | L | L |
| 1M85 | | | | M | M | M | M | M | L | L |
| 1M90 | | | | | L | L | L | L | L | L |
| 1M95 | | | | | L | L | L | L | L | L |

SICHERHEITSHINWEIS

Ausschließlich ausgebildete und versicherte Gleitschirm-, Speedriding- oder Speedflying-Piloten dürfen diese Ausrüstung verwenden. Jeder Nutzer muss sich über die Risiken, die dieser Sport mit sich bringen kann – darunter Verletzungen oder Tod – im Klaren sein. Nur der Pilot selbst kann und muss vor dem Abflug das Wetter, den Wind, die Umgebung, seine Ausrüstung und Sicherheit richtig ein- und abschätzen können. Die Ausrüstung muss regelmäßig überprüft und korrekt gehandhabt werden. Unsachgemäße Verwendung kann erhöhte Risiken nach sich ziehen.

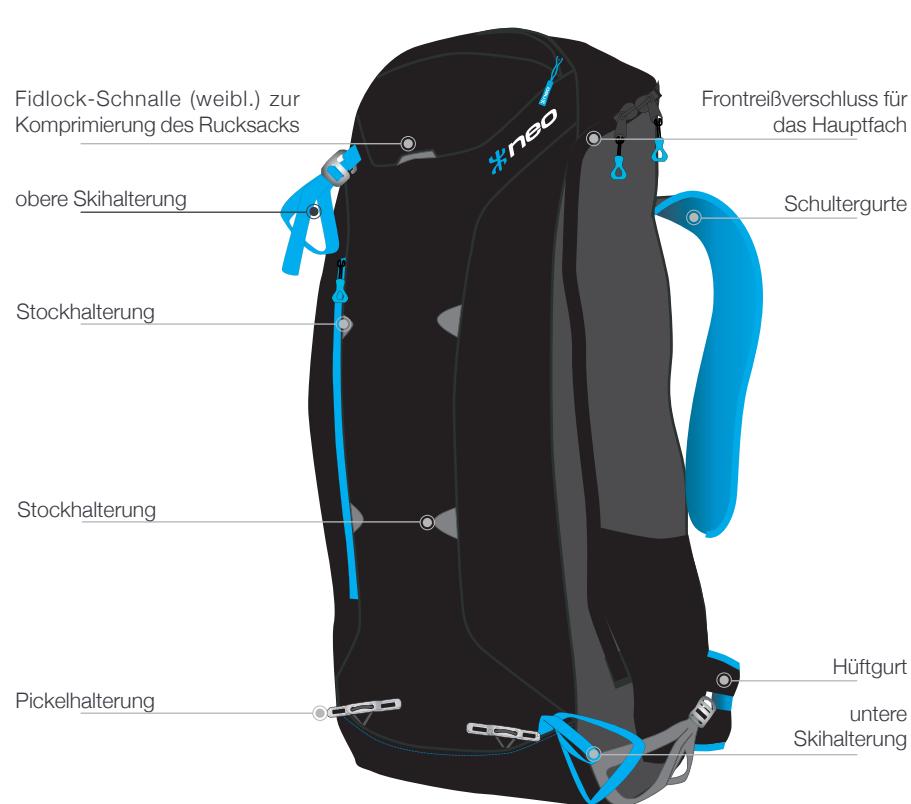
Die Firma NEO SAS oder deren Händler haften nicht für Unfälle oder Schäden, ungeachtet der Umstände. Alleine der Nutzer trägt die Verantwortung, die aus dem Gebrauch resultiert. Jede Veränderung, die an diesem Gurtzeug vorgenommen wird, führt zum Verlust der Zulassung. Dieses Produkt von NEO wurde ausschließlich für den Gleitschirmsport sowie für Speedriding und Speedflying entwickelt.

Falls es Unklarheiten im Bezug auf die Ausrüstung oder den Sport im Allgemeinen geben sollte, kontaktiere bitte deinen NEO-Händler.

Jedes Land verfügt über eigenständige Bestimmungen und gesetzliche Vorschriften zum Thema Flugsport. Es liegt in deiner Verantwortung, diese zu kennen und danach zu handeln.



AUSSENLIEGENDE ELEMENTE



ELEMENTE DER GURTZEUG-GEOMETRIE



Die Beinschlaufen herausklappen

Vorab kann Dein Gleitschirm bequem über die Vorderseite mit Öffnen des schwarzen dicken Reißverschlusses herausgenommen werden - schließe anschließend den schwarzen Reißverschluß und lege das Gurtzeug mit den Tragegurten nach oben.

Die Gurtzeugelemente (Beinschlaufen) werden anschließend unten aus dem Rucksacks herausgenommen.



Nimm dazu die blaue Schlaufe des Reißverschlusses



Öffne den blauen Reißverschluss vollständig



Nimm die Beinschlaufen heraus



Schließe den Rucksack mithilfe des roten Reißverschlusses



ANBRINGUNG DER KARABINER

Solltest Du keine geeigneten Karabiner besitzen, werde diese auf Wunsch hinzugefügt. Wie man sie richtig anbringt siehst du auf den Fotos. Es muss sichergestellt werden, dass sowohl die seitlichen Gurte (1) als auch die äußeren Beinschlaufen (2) im Karabiner eingehängt sind. Die inneren Beinschlaufen (3) werden erst vor dem Start eingehängt.



Karabiner müssen nach 500 Flugstunden bzw. 5 Jahren entsorgt und ersetzt werden. Die Karabiner sind die einzige Aufhängung für den Gleitschirm wie auch Rettungsschirm. Darüber hinaus können sie auch beim Windenschlepp benutzt werden. Dieses Gurtzeug verfügt über keine weiteren Aufhängepunkte.

EINSTELLEN DES GURTZEUGS

Stelle dein Gurtzeug vor dem Erstflug in einem Simulator ein. Am Shorty können drei Einstellungen vorgenommen werden, welche die Körperhaltung und Flugposition verändern.

- 1 - Einstellung der Schultergurte
- 2 - Seitliche Einstellung des Neigungswinkels

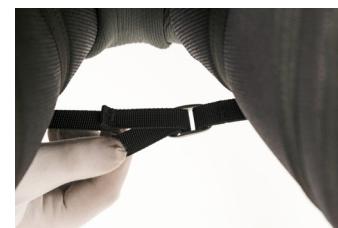


festziehen



lockern

3 - Einstellung zwischen den Beinschlaufen: Zwischen den Oberschenkeln kann der Beinabstand verändert werden. Dies hat auch Einfluss auf die Rollstabilität: Je enger gezogen, umso stabiler verhält sich das Gurtzeug. Lockere es für mehr Freiheit.



Ansicht von oben



Ansicht von unten

ENTFERNEN DES BESCHLEUNIGERS



Entferne die Umlenkrollen des Beschleunigers beim Speedriding, um nicht im Sessellift hängen zu bleiben. Öffne dafür einfach den Ankerstich, der am Gurt befestigt ist.

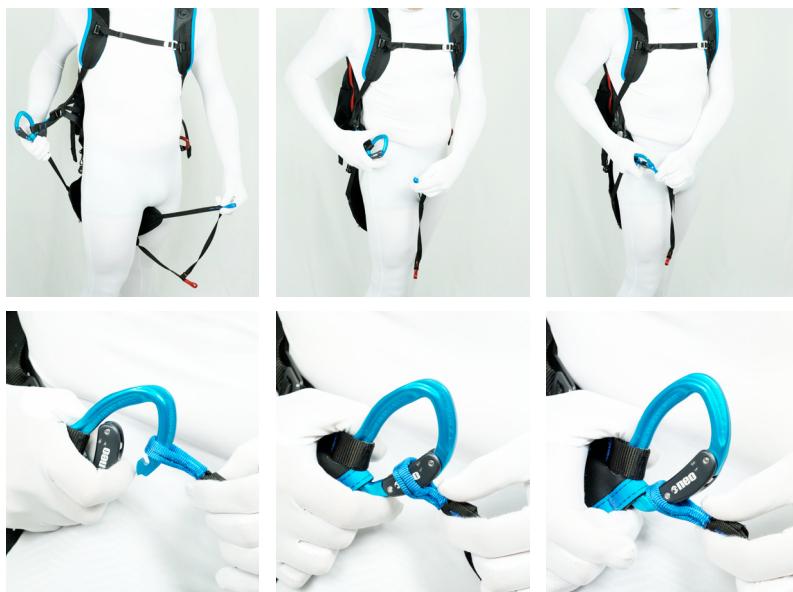
IM FLUG

Vorflugcheck

Vor dem Flug liegt es in der Verantwortung des Piloten, das Gurtzeug auf den allgemeinen Zustand inkl. Gurte und Aufhängepunkte hin zu kontrollieren (Bei der Verwendung eines Frontcontainers ist darauf zu achten, dass der Container ordnungsgemäß verschlossen und der Rettergriff korrekt angebracht wurde).

Schließen des Gurtzeugs

Hänge die inneren Beinschlaufen in die Karabiner ein; die rote Schlaufe kommt in den roten Karabiner, die blaue Schlaufe in den blauen Karabiner.

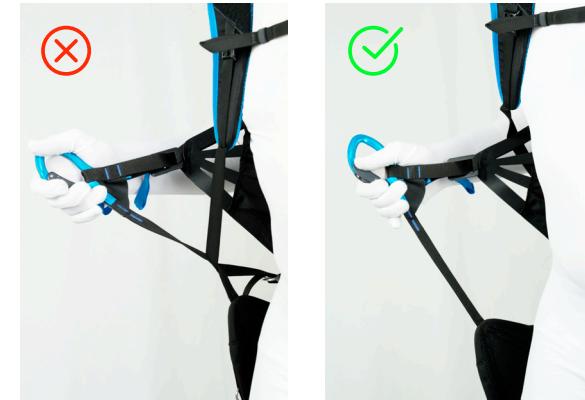


Schiebe die Schlaufe über den Schnapper des Karabiners nach unten.



Schließe den Brustgurt und stell die Länge ein.

Achte darauf, daß die Schultergurte außerhalb der Karabiner verlaufen.



FRONTCONTAINER

Ein Frontretter kann optional mit dem Classic- oder dem Lite-Container von NEO sowie der dazugehörigen V-Leine angebracht werden. Die folgenden Bilder zeigen, wie der Frontcontainer am Shorty angebracht werden muss.



KOMPRIMIERUNG DES RUCKSACKS FÜR DEN FLUG

Der obere Teil des Rucksacks kann für den Flug mithilfe einer Fidlock -Schnalle komprimiert werden.



Diese Option wird aus den folgenden Gründen gern gemacht:

- damit es besser aussieht,
- damit der Rucksack nicht zu tief hängt und im Weg ist oder weil weitere Ausrüstung im Rucksack verstaut wurde,
- wenn der optionale Airbag angebracht wurde.



Fidlock-Schnalle (männl.)



KOROYD PROPACK-PROTEKTOR

Der Koroyd-Propack stellt eine Neuerung in Sachen Rückenprotektoren dar.

Er reduziert den Grad der Verletzungen

Die Koroyd-Technologie absorbiert die Aufprallenergie durch die Deformierung des Materials und schützt somit die Wirbelsäule.

Dünn und leicht

Nur 1,5 cm dick und 150 g leicht: Der Propack bietet das bisher beste Verhältnis zwischen Volumen, Gewicht und Aufprallschutz.



EIGENSCHAFTEN

Name: NEO Koroyd-Propack

Rückenprotektor: Gleitschirmsport

Konzept: sehr dünner, atmungsaktiver und flexibler Rückenprotektor, zugelassen nach EN1621-2 Level 1

Produkt: Eingebaut im Shorty

Geometrie: thermisch verbundene Co-Polymer-Röhrchen bilden eine multi-axiale, stabile Dämpfung

Zulassung: EN1621-2 Level 1, getestet bei 40° C und -10° C

Gewicht: 150 Gramm - Herstellung: Deutschland

EINBAU DES PROTEKTORS IM GURTZEUG

Der NEO Koroyd-Protektor wird im Shorty integriert und ist bereits montiert.

Im Falle eines harten Aufpralls kann ein Tausch des Protektors nötig sein.

Zum Tauschen einfach den beschädigten Protektor herausziehen und den neuen im Fach verstauen. Es gibt ein eigenes Fach dafür, dieses kann über den Rucksack erreicht werden.



WICHTIGE INFORMATION

Der Koroyd Propack-Protektor kann ungewöhnlich viel Aufprallenergie absorbieren und zerstört sich dabei teilweise oder zur Gänze selbst. Nach einem Aufprall sollte der Protektor einer Sichtprüfung unterzogen werden. Ist er eingedrückt oder beschädigt, muss er ersetzt werden.

Im Zweifelsfall kontaktiere deinen NEO-Händler.

Am Protektor dürfen keine Modifikationen vorgenommen werden. Der Protektor darf nur für den Zweck verwendet werden, für den er entwickelt wurde - in diesem Fall für keinen anderen Sport außer Gleitschirmfliegen und Speedriding. Der Protektor stellt keinen 100%igen Schutz gegen Verletzungen dar und kann nur jene Körperteile schützen, die davon bedeckt werden.



ANBRINGUNG DES ABNEHMBAREN AIRBAGS

Am Shorty kann ein abnehmbarer optionaler Airbag angebracht werden.
Nur der nach EN, LTF + CE zugelassene NEO Shorty-Airbag darf dabei zum Einsatz gelangen.



Am Airbag dürfen keine Modifikationen vorgenommen werden. Er darf nur für den Zweck verwendet werden, für den er entwickelt wurde - in diesem Fall für keinen Sport außer Gleitschirmfliegen und Speedriding. Der Airbag stellt keinen 100%-igen Schutz gegen Verletzungen dar und kann nur jene Körperteile schützen, die davon bedeckt werden.

Solltest du dir unsicher sein, wie der Airbag anzubringen ist, kontaktiere bitte deinen NEO-Händler.



ZUBEHÖR (INGETRIERT UND OPTIONAL)

Tasche unter der Beinschlaufe für Packsäcke von Speedriding- oder Miniwings



Fidlock-Halterung zum Tragen des Schirms im Packsack



Optionale Fidlock-Flasche



Tasche für Brillen/Schlüssel



Pickel-/Stockhalterung



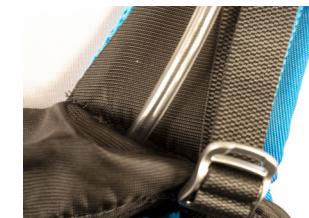
Skihalterung



Fach für Lawinenschaufel und Sonde



Durchführung für einen Trankschlauch



PFLEGE UND WARTUNG

Lagerung

Das Gurtzeug kann sich merklich verändern, wenn es bei Temperaturen über 70°C (158°F) gelagert wird. Im Inneren von Fahrzeugen oder dunklen Rucksäcken kann so eine Temperatur an heißen Tagen rasch erreicht werden.

Weiterhin sollte das Gurtzeug keiner unnötigen UV-Strahlung, Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Die optimale Lagerposition ist flachliegend. Wird es über längere Zeit stark gebogen, kann dies die Charakteristik des Gurtzeugs verändern.

Pflege

Das Gurtzeug kann ohne Schleudergang bei max. 30°C in der Waschmaschine gewaschen werden, dies sollte jedoch nicht zu häufig geschehen. Wasche dein Gurtzeug am besten nicht öfter als einmal pro Jahr.

Der Rückenprotektor darf nicht mitgewaschen werden. Sollte er einmal nass werden, nimm ihn aus dem Gurtzeug und lass ihn trocknen, allerdings nicht im direkten Sonnenlicht.

Überprüfe dein Gurtzeug mind. einmal im Jahr, nach 150 Flugstunden oder nach einem Aufprall.

Überprüfe Nähte, Gurte und Verbindungen regelmäßig.

Reparaturen

Reparaturen aller Art müssen in der hauseigenen NEO-Werkstatt oder in einem autorisierten Reparaturbetrieb vorgenommen werden.

Nutzungsdauer/Überprüfungen

Die Nutzungsdauer des Koroyd-Propacks oder des NEO Shorty-Airbags liegt üblicherweise bei 5 Jahren ab Kaufdatum. Diese Dauer kann sich bei sehr häufiger Nutzung verringern oder aber auch verlängern, wenn die Ausrüstung ordnungsgemäß gewartet und/oder wenig verwendet wurde.

Um sicher zu gehen, laß Dein Gurtzeug regelmäßig von Deiner Flugschule überprüfen, besonders nach einem Aufprall

Karabiner müssen nach 500 Flugstunden bzw. 5 Jahren entsorgt und ersetzt werden.



M A D E I N F R A N C E

